

Dohoda o urovnaní

uzatvorená podľa § 51 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník
v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dohoda“)

Účastníci dohody:
Veriteľ:

Slovenská republika

Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny

Špitálska 8, 812 67 Bratislava

Štatutárny orgán: Ing. Marián Valentovič, MBA, generálny riaditeľ

V zastúpení: Mgr. Kristína Trnavská, námestníčka sekcie ekonomiky, na základe splnomocnenia zo dňa 15.05.2017

IČO: 30794536 DIČ: 2021777780

Rozpočtová organizácia, zriadená zákonom č. 453/2003 Z. z.

Fakturačná a korešpondenčná adresa:

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Nitra

Štefánikova tr. 88, 949 01 Nitra

IČO: 30794536

DIČ: 2021777780

Bankové spojenie:

IBAN:

V zmysle § 5 ods. 2 zákona č. 453/2003 Z. z. o orgánoch štátnej správy v oblasti sociálnych vecí, rodiny a služieb zamestnanosti v znení neskorších predpisov, s účinnosťou od 01.01.2015 je Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Nitra preddavková organizácia zapojená na rozpočet Ústredia práce, sociálnych vecí a rodiny, ktoré je od 01.01.2015 správcom predmetného majetku štátu.
(ďalej len „veriteľ“)

a

Dlžník:

Slovenská republika

Centrum právnej pomoci

Námestie slobody 12, 810 05 Bratislava

V zastúpení: Mgr. Eva Kováčeková, riaditeľka

IČO: 30798841

DIČ: 2022122641

Bankové spojenie:

IBAN:

Rozpočtová organizácia, zriadená zákonom č. 327/2005 Z.z., ktorá svoju činnosť vykonáva v zmysle Štatútu Centra právnej pomoci vydaného Ministerstvom spravodlivosti SR č. 37828/2014/110 zo dňa 9.05.2014
(ďalej len „dlžník“)

veriteľ a dlžník ďalej spolu aj ako „účastníci dohody“

PREAMBULA

1. Slovenská republika je vlastníkom a Ústredie práce, sociálnych vecí a rodiny je správcom budovy nachádzajúcej sa na ulici Štefánikova tr. 88 v Nitre, súpisné číslo 86, postavenej na parcele č. 2858, v katastrálnom území Nitra, obec Nitra, okres Nitra zapísaná v KN na LV č. 6264 vedenom katastrálnym odborom Okresného úradu v Nitre, v podiele 1/1.

Celková kancelárska podlahová plocha nebytových priestorov v budove je 3 669 m².

2. Účastníci tejto Dohody uzatvorili dňa 1.3.2012 *Zmluvu o výpožičke nebytových priestorov uzatvorená v zmysle § 659 a nasledujúcich Občianskeho zákonníka v nadväznosti na zákon č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov č. 199/2012*, so súhlasom MPSVR SR zo dňa 26.3.2012, na dobu určitú, ktorej účinnosť trvala do 5.4.2017 (ďalej len „Zmluva č. 199/2012“).

Predmetom Zmluvy č. 199/2012 boli nebytové priestory nachádzajúce sa na 9. poschodí budovy uvedenej v bode 1 preambuly tejto Dohody, a to: kancelárie č. 903, 909, 909A, 909B *spolu o výmere podlahovej plochy 86,40 m²*, poskytnuté na účely prevádzkovania kancelárie Centra právnej pomoci v Nitre v súlade s ustanoveniami zákona č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi a o zmene a doplnení zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 8/2005 Z. z..

3. Účastníci dohody uzatvorili dňa 5.5.2017 *novú Zmluvu o výpožičke č. 204/2017 nebytových priestorov*, uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákon č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, so súhlasom MPSVR zo dňa 25.5.2017, ktorá je účinná od 1.6.2017 (ďalej len „Zmluva č. 204/2017“).

Článok I PREDMET DOHODY

1. Predmetom tejto Dohody je finančné vysporiadanie úhrad za plnenia spojené s užívaním nebytových priestorov v zmysle bodu 2 tohto článku Dohody, podľa *vypožičanej plochy spolu o výmere 86,40 m², za obdobie od 6.4.2017 do 31.5.2017.*
2. Dlžník podpisom tejto Dohody potvrdzuje, že užíval nebytové priestory na 9. poschodí budovy uvedenej v preambule tejto Dohody, a to:
 - kancelárske priestory č. 903, 909, 909A, 909B spolu o výmere 86,40 m² (ďalej len „predmet užívania“), t.j. 2,35 % z celkovej kancelárskej podlahovej plochy budovy, ktorej správcom je veriteľ, bez existencie akéhokoľvek právneho dôvodu v období od ukončenia účinnosti predchádzajúcej Zmluvy č. 199/2012 zo dňa 1.3.2012, ktorej účinnosť skončila 5.4.2017, do nadobudnutia účinnosti novej Zmluvy č. 204/2017 zo dňa 5.5.2017, účinnej od dňa 1.6.2017. Dlžník predmetné priestory užíval so súhlasom veriteľa.
3. Vzhľadom na uvedené dlžník uznáva svoj dlh, čo do dôvodu a výšky a zaväzuje sa, že za obdobie uvedené v bode 2 tohto článku Dohody, zaplatí veriteľovi za neoprávnené užívanie predmetu užívania *prevádzkové náklady* vynaložené na predmet užívania spolu **vo výške 457,04 Eur** (slovom: štyristopäťdesiat sedem eur štyri centy) v zmysle *prílohy č. 1*, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Dohody. Dlžník uhradí svoj dlh na základe faktúry vystavenej veriteľom na číslo bankového účtu uvedené v záhlaví faktúry. Účastníci dohody berú na vedomie, že fakturovaná suma sa ku koncu účtovného roka/obdobia môže zmeniť, vzhľadom na prípadné zmeny spôsobené vyúčtovaním zo strany dodávateľov služieb a energií.
4. Faktúra za obdobie podľa bodu 2 tohto článku Dohody bude veriteľovi vystavená najneskôr do desiatich (10) dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Dohody. Splatnosť faktúry je štrnásť (14) dní odo dňa jej vystavenia.

5. V prípade, že sa dlžník dostane s platením prevádzkových a režijných nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov do omeškania, zaväzuje sa uhradiť veriteľovi úroky z omeškania vo výške určenej právnym predpisom účinným k prvému dňu omeškania.
6. Účastníci dohody vyhlasujú, že splnením tejto dohody budú v plnom rozsahu všetky ich vzájomné sporné nároky, týkajúce sa ich právneho vzťahu **za obdobie od 6.4.2017 do 31.5.2017 vyrovnané** a nebudú voči sebe uplatňovať žiadne ďalšie práva.

Článok II ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Vzťahy medzi účastníkmi dohody, ktoré nie sú upravené touto Dohodou, sa riadia ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom podpisu oboch účastníkov dohody a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v súlade so zákonom č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony.
3. Dohoda je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri obdrží veriteľ a dva obdrží dlžník.
4. Účastníci dohody vyhlasujú, že obsah tejto Dohody je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, že Dohoda nebola uzavretá v tiesni ani za zvlášť nevýhodných podmienok, Dohodu si prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom ju vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa

Za veriteľa:

Za dlžníka:

Mgr. Kristína Trnavská
námestníčka sekcie ekonomiky

Mgr. Eva Kováčechová
riaditeľka

Príloha č. 1 k Dohode o urovnaní č. 361/116/2017

VYÚČTOVANIE SLUŽIEB

ZA OBDOBIE: od 06.04.2017 do 31.05.2017

Prevádzkové náklady	APRÍL 06.04. - 30.04.2017					MÁJ 01.05. - 31.05.2017			SPOLU APRÍL+MÁJ
	FA	SUMA	Náklady na celý mesiac 2,35%	Náklady na 1 deň	Náklady od 6.4.-30.4. - 25 dní	FA	SUMA	Náklady na celý mesiac 2,35%	
Elektrická energia	1051709310	1 622,69 €	38,13 €	1,271 €	31,78 €	1051711826	1 549,69 €	36,42 €	68,20 €
Dodávka tepla	2017601977	4 043,59 €	95,02 €	3,167 €	79,18 €	2017602475	2 173,61 €	51,08 €	130,26 €
Upratovacie služby	F17002051	3 242,07 €	76,19 €	2,540 €	63,50 €	F17002778	3 242,07 €	76,19 €	139,69 €
Vodné	8760060498	154,25 €	3,62 €	0,121 €	3,03 €	8760071609	182,77 €	4,30 €	7,33 €
Stočné		150,38 €	3,53 €	0,118 €	2,95 €		173,88 €	4,09 €	7,04 €
Strážna služba	20170287	907,20 €	21,32 €	0,711 €	17,78 €	2017/0366	1 058,40 €	24,87 €	42,65 €
Ochrana majetku PCO	17101921	193,18 €	4,54 €	0,151 €	3,78 €	17102421	193,18 €	4,54 €	8,32 €
Daň z nehnuteľnosti						Rozhodnutie č. 3975/2/2017	1 510,58 €	35,50 €	35,50 €
Poistenie nehnuteľnosti						Platobný predpis	768,25 €	18,05 €	18,05 €
					202,00 €			255,04 €	457,04 €

V Nitre, dňa: